

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ Spuiterij Geraerts

Пределы применения

1.1 Данные общие условия применяются ко всем соглашениям и (юридическим) актам под любым наименованием (именуемым в дальнейшем как "Соглашение"), предоставляемым, заключаемым или выполняемым компанией Gilbert Geraerts Verfpaplicatie из Someren, зарегистрированной в торговом реестре под номером 17085693 (именуемой в дальнейшем как "Geraerts") с другой стороной, поставщиками и/или другими сторонами (именуемыми в дальнейшем как "Другая Сторона"), с регистрацией в Торговой палате Брабанта под вышеуказанным номером, за исключением поправок к данным условиям, которые в явной форме подтверждены Geraerts письменно. На эти условия могут опираться (бывшие) сотрудники Geraerts и юридические или физические лица и компании, которые привлекаются Geraerts и правопреемниками при универсальном правопреемстве данных юридических или физических лиц и компаний.

1.2 Данные общие условия также применяются ко всем следующим соглашениям и дальнейшим (юридическим) актам, применяемых совместно, для и по отношению к Другой Стороне. Если общие условия применимы, они также применимы ко всем новым соглашениям между сторонами без дальнейших подтверждений.

1.3 Исключение применимости данных общих условий Другой Стороной не допускается. В случае какого-либо противоречия между общими условиями (покупки) Другой Стороны и данными общими условиями, данные условия имеют преимущественную силу.

1.4 Если Geraerts не требует постоянно строго соблюдения данных условий, это не означает, что эти условия не применимы, или что Geraerts в какой-либо мере теряет в других случаях право требования о строгом соблюдении положений данных условий.

1.5 Если какой-либо пункт данных общих условий должен быть аннулирован или уже аннулирован, оставшиеся условия настолько это возможно продолжают иметь силу, а рассматриваемый пункт будет немедленно заменен пунктом, которые как можно сильнее приближается по своему значению и действию к оригинальному пункту.

1.6 Соглашение считается вступившим в силу на момент письменного (включая электронную почту) подтверждения со стороны Geraerts, или когда Geraerts приступает к выполнению соглашения.

1.7 Голландские законы применяются ко всем соглашениям, заключаемым Geraerts. Положения Венской конвенции о продажах не применяются. Споры урегулируются компетентным судом района, где учреждена компания Geraerts,



насколько это позволяют положения закона.

1.8 Другая Сторона (заранее) дает согласие на принятие контракта.

1.9 L'Autre Partie offre (à l'avance) l'autorisation de rachat du contrat.

Тендеры/предложения и даты поставки

2.1 Все оферты, тендеры, предложения цен, описания технических данных и подобные акты являются необязывающими, если не содержат указаний на сроки для принятия. Если предложение включает ориентировочную цену, то эта указанная сумма обозначает не более чем необязывающую оценку, касающуюся цены или расходов.

2.2 Другая Сторона обязана компенсировать Geraerts расходы, с достаточным основанием понесенные в связи с предложением, если Другая Сторона решает не заключать соглашение с Geraerts по причине предложения, запрошенного Другой Стороной.

2.2 Другая Сторона на момент получения предложения должна убедиться, что включенные спецификации правильны, и незамедлительно известить Geraerts в письменном виде о любых отклонениях, рискуя потерей прав.

2.3 Geraerts оставляет за собой право отказаться от заказов и/или заданий без объяснения причин.

2.4 Если Другой Стороне продемонстрировали/предоставили образец или модель, то это считается сугубо иллюстративным примером.

2.5 Дата поставки и/или срок подачи заявки регистрируется Geraerts как ориентировочные, и эти даты/сроки никогда не являются конечными сроками, если иное не согласовано особо в письменном виде.

Место производства работ

3. Если работы производятся в месте, назначенном Другой Стороной, то должна иметься возможность производства работ Geraerts безо всяких помех. Другая Сторона должна обеспечить соответствие места работ всем установленным нормам безопасности. Место работ также должно иметь соответствующий доступ и обеспечиваться газом, водой, электричеством и обогревом. Другая Сторона отвечает перед Geraerts за любой ущерб, понесенный Geraerts из-за невыполнения данного требования.

Форс-мажор

4. Если Geraerts из-за форс-мажорных обстоятельств или других исключительных обстоятельств, таких как, помимо прочего и без ограничения, чрезмерное отсутствие по болезни, транспортные проблемы, пожар, действия органов власти, эксплуатационные отказы или случаи нарушения контракта со стороны поставщиков, не получивших или не вовремя получивших сертификаты, требуемые Другой Стороной, а также не способных или не способных своевременно выполнять свои обязательства на основании данного соглашения, Geraerts оставляет за собой право на выполнение соглашения в более поздний срок или прекращение действия соглашения полностью или частично без обязательства компенсации перед Другой Стороной.



Поставка и претензии

5.1 Поставка товара производится на условиях "провоз оплачен", если не согласовано иначе. Транспортировка производится за счет Другой Стороны. Фактическая доставка производится в место, где Другая Сторона ведет свой бизнес, если иное не оговорено особо в письменной форме. Товары относятся на счет Другой Стороны, и риск переходит к Другой Стороне с момента разгрузки в месте ведения бизнеса Другой Стороны. Если Другая Сторона и/или ее персонал и/или ее служащие или агенты несут ответственность/оказывают помощь при разгрузке, то риск повреждения товара во время разгрузки всегда относится на счет Другой Стороны, независимо от согласованного срока поставки. 013 - 2014 GILBERT- .NL

5.3 Если Другая Сторона отказывается принимать товар вовремя, расходы на хранение будут отнесены на счет Другой Стороны.

5.2 Претензии по поставленному товару и/или предоставленным услугам и/или сумме в счете-фактуре должны предъявляться Geraerts в письменной форме в течение 5 дней с даты доставки товара и/или предоставления услуг и/или получения счета-фактуры, относительно которых Другая Сторона предъявляет претензии, или в течение 24 часов с момента обнаружения дефекта, если Другая Сторона может доказать, что не смогла с достаточным основанием обнаружить это ранее.

5.3 Geraerts имеет право единолично разбираться с претензией, касающейся доставленного товара, если, насколько это применимо, доставленный товар все еще находится в оригинальной невскрытой упаковке, исключая случаи, когда вскрытие упаковки требуется для обнаружения дефекта и, более того, если доставленный товар перерабатывается, хранится и/или содержится в соответствии с нормативными требованиями, применимыми к нему, и в соответствии с указаниями или рекомендациями Geraerts, содержащимися на упаковке. Претензия не отменяет обязательство Другой Стороны по оплате.

Оплата

6.1 Если не согласовано иначе в письменной форме, оплата Geraerts Другой Стороной должна производиться в течение срока оплаты, указанного в счете-фактуре, и способом, указанным Geraerts, при этом Другой Стороне не разрешается применять какие-либо вычеты и/или зачеты требований. По истечению срока оплаты, Другая Сторона будет считаться просрочившей платеж без дальнейшего уведомления о невыполнении. С этого момента все платежные обязательства Другой Стороны будут подлежать незамедлительной оплате, и Другая Сторона будет обязана выплатить Geraerts пеню за просрочку платежей, равную установленному законом проценту плюс полтора (1,5) процента.

6.2 Если имеются достаточные основания опасаться, что Другая Сторона не строго исполняет свои обязательства, до Другая Сторона обязана по первому запросу Geraerts незамедлительно предоставить достаточное дополнительное обеспечение способом, требуемым Geraerts, и, если необходимо, добавить его для выполнения всех своих обязательств. Если Другая Сторона не выполняет требование Geraerts предоставить обеспечение в течение 5 дней после предъявления требования, то все обязательства Другой Стороны немедленно становятся подлежащими оплате.

6.3 Если Другая Сторона не выполняет свои платежные обязательства (своевременно), все расходы по взиманию долгов (судебные и внесудебные) относятся на счет Другой



Стороны. Внесудебные расходы по взиманию долгов рассчитываются в соответствии с коэффициентом взимания долгов Ассоциации голландских адвокатов, и сумма должна составлять не менее 500 евро (€ 500).

6.4 Geraerts имеет право применять платежи, произведенные Другой Стороной, сначала для сокращения расходов, затем для снижения задолженности по процентам и, наконец, для сокращения основной суммы и начисленных процентов.

6.5 Geraerts сохраняет за собой право выставления промежуточных счетов. Geraerts всегда может требовать выплату авансовых платежей. Пока Другая Сторона не оплатила причитающуюся сумму, Geraerts также имеет право приостановить выполнение своих обязательств.

6.6 Geraerts сохраняет за собой право выдвигать встречные претензии к Другой Стороне по суммам, которые Другая Сторона должна или будет должна Geraerts.

6.7 Оплата цены доставленных товаров должна производиться в соответствии с положениями данной статьи при условии, что в случае невозможности произведения оплаты описанным в данной статье способом, Geraerts имеет право потребовать натуральной оплаты, включая в любом случае доставку товаров и/или передачу прав собственности, и Другая Сторона обязана оказать в этом всяческое содействие.

6.8 Если не согласовано иначе, все цены устанавливаются в голландской валюте.

6.9 Все установленные и согласованные цены исключают налог с оборота.

6.10 Geraerts сохраняет за собой право увеличить согласованные цены, если после образования соглашения, но до срока его выполнения изменения одного или нескольких факторов стоимости привели к этому. Geraerts своевременно в письменной форме информирует об этом Другую Сторону. В случае отклонения более чем на 20% от согласованной цены, Другая Сторона имеет право прекратить действие соглашения. В этом случае Geraerts не обязана выплачивать какую-либо компенсацию Другой Стороне.

Обязательство и гарантия

7.1 Geraerts гарантирует исправное состояние и согласованное качество в течение согласованного периода, если не было согласовано, что третья сторона (поставщик) предоставит эту гарантию. Другая Сторона должна письменно проинформировать Geraerts об особых требованиях к качеству перед заключением соглашения.

7.2 Дефекты, вызванные полностью или частично Другой Стороной или привлекаемой ею третьей стороной, не покрываются гарантией. Если Другая Сторона использует предписанные материалы, то Другая Сторона несет ответственность за исправное состояние этих материалов.

7.3 Geraerts несет ответственность только за повреждения, которые являются прямым результатом виновного или приписываемого бездействия со стороны Geraerts при выполнении соглашения. Если на основании договорных обязательств, указанных в предыдущем предложении, и/или на другом основании Geraerts несет ответственность, это подразумевает, что Geraerts несет исключительную ответственность за прямой ущерб или утрату, не превышающий сумму, покрываемую страхованием коммерческой и профессиональной ответственности, плюс сумма, которая по условиям страхования не несетя страховой компанией. Если требуется, Другая Сторона получит описание



договора страхования, о котором идет речь. В случаях, когда рассматриваемое страхование коммерческой и профессиональной ответственности не предусматривает выплату в связи с тем, что страховой случай выходит за пределы оговоренных обстоятельств ущерба, вся ответственность Geraerts ограничивается суммой цены, которую Другая Сторона должна Geraerts на основании соглашения (относительно поставки и/или услуг), и которая не превышает € 10 000.

7.4 Geraerts не отвечает за какие-либо случаи небрежности со стороны привлекаемых третьих сторон и исключает применимость Раздела 76 Книги 6 Гражданского кодекса.

7.5 Ограничение ответственности согласно данному положению также применимо к ненормальному функционированию товара, используемого во время выполнения задания.

7.6 Geraerts не принимает никакой ответственности за ущерб, явившийся результатом дефектов товара, доставленного Geraerts, который был поставлен Geraerts Другой Стороне.

7.7 Geraerts не несет ответственности за ущерб или, в зависимости от обстоятельств, использование Другой Стороной изделий, противоречащих инструкциям и рекомендациям, предоставленным Geraerts. Трубы отопления, на которые Другая Сторона наносит покрытие распылением, должны нагреваться в течение не менее 24 часов при температуре 80°C.

7.8 Geraerts оговаривает все установленные законом и контрактами средства защиты, на которые она может полагаться при оспаривании ответственности перед Другой Стороной, а также используемые для блага ее сотрудников и лиц, не являющихся сотрудниками, для которых поведение Geraerts налагает ответственность в силу закона.

7.9 Без ущерба для положений Раздела 89 Книги 6 Гражданского кодекса, право на компенсацию во всех случаях истекает через 12 месяцев после события или неисполнения, напрямую или косвенно повлекшего причинение ущерба, за который несет ответственность Geraerts.

7.10 Ограничения или исключения ответственности, включенной в данную статью, не применяются, если ущерб можно связать с намерением или грубой небрежностью со стороны Geraerts, или в случае ответственности, которая проистекает из Раздела 185 Книги 6 и последующих книг Гражданского кодекса.

Прекращение действия

8.1 Geraerts во всех случаях имеет право прекратить действие соглашения во внесудебном порядке с помощью заказного письма, имеющего непосредственное действие, в следующих ситуациях:

- если Другая Сторона объявлена неплатежеспособной или для нее объявлена временная приостановка выплаты задолженности, или для этой цели в суд подано заявление;
- если Другая Сторона ликвидируется, или если она (большой частью) прекратила свою текущую деятельность;
- если товары, принадлежащие Другой Стороне, конфискованы.

8.2 В случае (временного) прекращения действия или аннулирования соглашения, все претензии Geraerts к Другой Стороне подлежат незамедлительно оплате общей суммой.



8.3 Если Другая Сторона не выполняет свои обязательства, проистекающие из соглашения, и это невыполнение служит основанием для прекращения действия, Geraerts имеет право немедленно прекратить действие соглашения, что происходит немедленно без каких-либо обязательств с ее стороны по выплате какой-либо компенсации, в то время как Другая сторона, на основании нарушения в силу неисполнения, обязана выплатить компенсацию или возмещение убытков.

Сохранение права собственности и право удержания

9.1 Geraerts сохраняет право собственности на все товары, которые Geraerts предоставляет Другой Стороне в контексте соглашения, до момента, пока все суммы, подлежащие оплате Другой Стороной, не будут полностью и удовлетворительно выплачены Geraerts.

9.2 Другая Сторона не может распоряжаться (в самом широком смысле слова) и/или обременять каким-либо образом товары, доставленные Geraerts, на которые в соответствии с первым подразделом данной статьи распространяется сохранение права собственности.

9.3 Geraerts имеет право отозвать поставку, на которую распространяется сохранение права собственности, если и насколько Другая Сторона продолжает невыполнение своих обязательств перед Geraerts, или если Другая Сторона, по мнению Geraerts, имеет трудности с платежами.

9.4 Если Geraerts не может положиться на сохранение права собственности в связи со слиянием, присоединением и подобным действиям, Другая Сторона указывает, что она заранее предоставляет право залога на данные товары, или по первому требованию Geraerts заложит эти товары Geraerts и произведет требуемые для этой цели юридические действия.

9.5 Другая Сторона также указывает, что она предоставит Geraerts или третьей стороне, назначенной Geraerts, безотзывное право доступа в служебные помещения Другой Стороны, если Geraerts желает забрать или проверить доставленные товары.

9.6 Geraerts обладает правом удержания на товары, которые она удерживает в связи с соглашением, заключенным с Другой Стороной, по отношению к кому-либо, кто желает от этого права отказаться, если на момент, когда товары стали доступны, Geraerts не имела оснований сомневаться в праве распоряжения Другой Стороной в этой связи.

9.7 Geraerts может воспользоваться правом удержания по отношению к Другой Стороне на все товары за то, что Другая Сторона должна Geraerts или будет должна на основании соглашения, заключенного между Geraerts и Другой Стороной, если Другая Сторона не обеспечила достаточную безопасность.

9.8 Geraerts может также воспользоваться правом удержания на то, что Другая Сторона должна Geraerts в связи с предыдущими соглашениями.